



## LANGUAGE MEANS EXPRESSING THE MEANING OF "RESPECT" IN THE ENGLISH AND UZBEKI LANGUAGES

**Xidirova Sevinch Mirjahon qizi**  
*Student of Samarkand state institute  
of foreign languages*

**Annotation:** *The emergence of researches on language means expressing "respect" which are researched within the framework of comparison and pragmalinguistics in the linguistics of the peoples of the world at present serves to deepen the understanding of the peculiarities of speech issues. Speech units serve as language tools to express a certain meaning. Below is an opinion about the language means that express the meaning of "respect" in English and Uzbek languages.*

**Keywords:** *politeness, speech units, language tools expressing the meaning of respect, comparison, pragmalinguistics, formality, thoughtfulness, communication, reasonableness.*

**Introduction:** In the process of communication in any language, being able to say the word in the right way to the right person at the right time is one of the important conditions of communication. This condition is studied by entering the framework of linguo-pragmatics and comparing the use of two language tools in communication. These comparative studies provide a correct understanding of the problems of the countries of the world in various fields and their development. One of the situations that occur in human life is the etiquette of giving and exchanging gifts, which exists in many countries. People sharing their happiness with each other and showing respect can happen not only in certain official correspondence or communication, but also during informal communication.

As a result of observations, it became known that English and Uzbek people give gifts as an "unwritten rule" in the following situations, including birthdays, special holidays, national holidays, wedding ceremonies, birth of a child, purchase of a new building or property (house, car), professional or academic achievements,



successes, during their visit. Representatives of both nationalities follow specific pragmatic and paralinguistic rules in the process of giving or receiving gifts. When giving gifts, representatives of the Uzbek people use the following language tools to express respect:

- Arzimasam ham ko'p o'rnida ko'ring;
- Kam bo'lsa ham (oz bo'lsa ham) bu sizga Chin ko'ngildan, oling;
- Buyursin;
- Yaxshi kunlarga ishlating;
- Arziysiz;
- Yoqadi degan umiddaman;
- Qulluq bo'lsin.

Representatives of the English people use the following language tools in such cases:

- This is for you;
- I got you something;
- Hope you will like it;
- I prepared a present for you;
- I bought a gift for you;
- This present is for you;
- Look what I have for you;
- Happy birthday (anniversary, ....);
- It is only something small, but I hope you will like it;
- Here is a little present for you.

When giving a gift in Uzbek speech, language devices such as "Arzimasam ham bu sizga" (Bu siz uchun), "Chin ko'ngildan, oling" (Chin qalbidan, qabul qiling), "Men sizga buni sovg'a qilmoqchi edim", "Siz bundan ko'piga loyiqsiz/arziysiz",



"Arzimasam ham ko'p o'rnida ko'ring" mean deep respect for the listener. Units such as "Buyursin", "Yaxshi kunlarda ishlating", "Arziysiz", "Yoqadi degan umiddaman" and " Qulluq bo'lsin" show that the listener is a person close to the speaker.

When receiving a gift, the following expressions of respect are used in the Uzbek language: "Shart emas edi!", "Rahmat, ovora bo'libsiz", "Juda ovora bo'libsiz!", "Katta rahmat!", "Voy menga-mi? Rahmat!".

In English, the following units are used:

"Thank you/Thanks, this really means a lot to me! / No way! Thank you, I'm really! / This is so unique! / Thank you for your concern./ You are so thoughtful!/ Wow, what a great gift!/ I'm totally blessed that you would give me this!/ ...".

The use of language means of respect differs slightly not only depending on the nationality of the speaker, but also depending on the geographical location of the area of residence. In the process of giving and receiving gifts, the rules for the use of respectful language of representatives of both languages are as follows:

- Both in the English nation and in the Uzbek nation, gifts are given for certain holidays and events or just for no reason. The giver must present his gift as respectfully as possible;

- The recipient expresses gratitude with the explanation that the gift should not be brought, that the gift is valuable. In response, the giver rejects the interlocutor's opinion.

**Conclusion:** *Based on the above, it can be said that it is important to use language units expressing respect in English and Uzbek in the process of giving and receiving gifts. It is important for the speaker and the listener to use them correctly and sufficiently, to be able to use each language tool according to its meaning. When translating such tools from one language to another, it is necessary to take into account the specific characteristics of languages.*



## REFERENCES:

1. Abdulakim o'g'li, A. I. (2022). *INGLIZ TILIDA GAP STRUKTURASINING TIZIMLINISHIDA YORDAMCHI SO 'Z TURKUMLARINING ROLI*. *Results of National Scientific Research International Journal*, 1(3), 137-140.
2. Hojjeva H. - *The field of respect in the Uzbek language and its linguistic-speech characteristics*. Dissertation. - Samarkand - 2001.
3. Jumaeva M., & Mahmudjonov I. (2022). *FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND ITS IMPORTANCE IN THE INTRODUCTION OF TODAY'S YOUTH TO SOCIAL RELATIONS*. *Экономика и соцуум*, (4-2 (95)), 186-189.
4. Jumayeva, M. (2021). *CHET TILLAR O'QITISHNING ZAMONAVIY TENDENSIYALARI VA AXBOROT TEXNOLOGIYALARIDAN FOYDALANISH TAJRIBASI*. BEST PUBLICATION.
5. Jumayeva, M. B., & Yakubovich, Y. O. (2023). *TEACHING ENGLISH WRITING SKILLS TO PRIMARY CLASS STUDENTS*. *BOSHQARUV VA ETIKA QOIDALARI ONLAYN ILMIY JURNALI*, 3(2), 211-215.
6. Turdiyeva H.K. - *Linguopragmatic study of speech etiquette units (based on Persian and Uzbek materials)*. (PhD) Dissertation. Tashkent - 2020.
7. Watts R. J., *Politeness: Key Topics in Sociolinguistics*, Cambridge: Cambridge University Press, 2003.